

Medi Ambient», «Transferències entre subsectors», en els capítols, conceptes i imports següents:

En el capítol 4, «Transferències corrents»; article 41, «a organismes autònoms»; concepte 413, «a Parcs Nacionals, per a abonar interessos en compliment de la sentència del Tribunal Superior de Justícia d'Andalusia, de 28 de desembre de 1998», per un import de 1.873.091.873 pessetes (11.257.509 euros).

En el capítol 7, «Transferències de capital»; article 71, «a organismes autònoms»; concepte 711, «a

Parcs Nacionals, per a pagament de preus justos en compliment de la sentència del Tribunal Superior de Justícia d'Andalusia, de 28 de desembre de 1998», per un import de 2.373.892.832 pessetes (14.267.383 euros).

Article 2. *Repercussió dels crèdits extraordinaris.*

Els crèdits extraordinaris a què es referix l'article anterior es reflectiran en el pressupost de l'organisme autònom 23.101, «Parcs Nacionals», en els termes següents:

### Pressupost d'ingressos

#### Augments

Aplicació	Denominació	Import — Pessetes	Import — euros
23.101.400	Del departament a què està adscrit.	1.873.091.873	11.257.509
23.101.700	Del departament a què està adscrit.	2.373.892.832	14.267.383

### Pressupost de gastos

#### Augment

Aplicació	Denominació	Import — Pessetes	Import — euros
23.101.533A.353	Per a abonar interessos en compliment de la sentència del Tribunal Superior de Justícia d'Andalusia, de 28 de desembre de 1998.	1.873.091.873	11.257.509
23.101.533A.602	Per a pagament de preus justos en compliment de la sentència del Tribunal Superior de Justícia d'Andalusia, de 28 de desembre de 1998.	2.373.892.832	14.267.383

Article 3. *Finançament dels crèdits extraordinaris.*

Els crèdits extraordinaris que es concedixen en l'article 1 es finançaran amb deute públic, d'acord amb el que estableix l'article 101 del Text Refós de la Llei General Pressupostària, aprovat pel Reial Decret Legislatiu 1091/1988, de 23 de setembre.

Disposició final única. *Entrada en vigor.*

La present llei entrarà en vigor l'endemà de la seua publicació en el «Boletín Oficial del Estado».

Per tant,

Mane a tots els espanyols, particulars i autoritats, que complisquen esta llei i que la facen complir.

Madrid, 9 de juliol del 2001.

JUAN CARLOS R.

El president del Govern,

JOSÉ MARÍA AZNAR LÓPEZ

**13268** LLEI 15/2001, de 9 de juliol, de Foment i Promoció de la Cinematografia i el Sector Audiovisual. («BOE» 164, de 10-7-2001.)

JUAN CARLOS I

REI D'ESPANYA

A tots els que vegem i entenguen esta llei.  
Sapieu: Que les Corts Generals han aprovat la llei següent i jo la sancione.

### EXPOSICIÓ DE MOTIUS

La creació cinematogràfica i audiovisual és part destacada de la cultura i té una importància decisiva en el manteniment de la diversitat cultural.

El cine presenta en la societat actual una dimensió cultural de primera magnitud; no sols com a patrimoni, sinó també com a projecció del nostre país en l'exterior; com a expressió de la seua personalitat, de les seues històries, formant part de la identitat viva d'un país. Esta nova forma creativa, que ha representat el cine en el segle XX i que encara ho farà amb més intensitat en

el segle XXI, ha de ser reconeguda com a suport imprescindible de la nostra expressió cultural, i és així mateix una de les manifestacions artístiques i socials amb més capacitat d'atracció.

Com a forma reconeguda d'expressió informativa, documental i creativa, és obligació dels poders públics vetllar per la conservació de les obres cinematogràfiques i audiovisuals, i crear vies i incentius perquè el seu desenrotllament siga possible, tenint a més en compte l'excelsion singularitat actual dels recursos econòmics i l'entramat complex de distribució que necessiten estes obres.

Les activitats de foment i promoció de la cinematografia i el sector audiovisual que desplega la present llei i la reglamentació que se'n derive es basarà en els principis de llibertat d'expressió, pluralisme, protecció dels autors i de les seues obres, promoció de la diversitat cultural i lingüística, protecció dels menors i de la dignitat humana i protecció dels consumidors.

El desenrotllament de la tecnologia oferix noves oportunitats a la cinematografia i a les altres obres audiovisuals, per la qual cosa és necessari assegurar les condicions favorables per a la producció i l'augment de la creativitat. El desenrotllament de les noves tecnologies i la revolució digital donen un sentit més ampli a la cinematografia, alhora que transformen el cicle de la creació, producció, distribució i exhibició, així com les indústries tècniques. És a més un dels sectors amb major potencial de creixement, incloent-hi la creació de llocs de treball.

És objectiu d'esta llei donar una normativa integral, en els seus aspectes de foment i promoció, a la cinematografia i al sector audiovisual, regulant amb el rang adequat tant les mesures administratives com les obligacions dels subjectes que operen en els dits sectors, tot això sense perjudic de les competències de les comunitats autònomes en matèria de cultura i les que, si és el cas, els corresponen quant a la indústria i comerç interior.

La competència per a dictar els articles 4, 5 i 6 de la present llei s'empara en el que disposa l'article 149.1.13a de la Constitució sobre bases i coordinació de la planificació general de l'activitat econòmica, optant-se pel model de gestió que contenen els citats articles per a assegurar la plena efectivitat de les mesures de foment, basades principalment en criteris objectius, a fi de garantir un cine més competitiu, i per a garantir les mateixes possibilitats d'obtenció i gaudi per part dels destinataris potencials en tot el territori nacional. La resta de la llei es dicta a l'empara de l'article 149.2 de la Constitució.

La normativa precedent amb rang de llei preveia únicament aspectes parcials de l'activitat cinematogràfica; cal remarcar les següents lleis: Llei de 17 de juliol de 1958, de Creació del Crèdit Cinematogràfic; Llei 46/1967, de 22 de juliol, sobre normes sancionadores en determinades matèries pròpies de la competència del Ministeri d'Informació i Turisme; Llei 3/1980, de 10 de gener, de Regulació de Quotes de Pantalla i Distribució Cinematogràfica; Llei 1/1982, de 24 de febrer, per la qual es regulen les sales especials d'exhibició cinematogràfica, la Filmoteca Espanyola i les tarifes de les taxes per llicències de doblatge; Reial Decret Llei 19/1993, de 10 de desembre, de Mesures Urgents per a la Cinematografia.

La Llei 17/1994, de 8 de juny, de Protecció i Foment de la Cinematografia, tenia els objectius concrets d'equiparar l'obra cinematogràfica dels països membres de la Unió Europea a l'obra cinematogràfica espanyola i d'adaptar la quota de distribució a les exigències del mercat, i mancava de regulació sobre ajudes, així com sobre protecció del patrimoni, control de rendiments de les obres cinematogràfiques i qualificació i registre d'em-

preses cinematogràfiques i audiovisuals, que constitueixen obligacions que estaven regulades des d'antic sense el rang adequat. La citada llei tipificava les infraccions lleus per remissió a normes reglamentàries, que d'altra banda han sigut substituïdes, la qual cosa no complia els principis de legalitat i tipicitat, que són rigorosament respectats en la present llei.

Determinades definicions i regulacions sobre obres europees i coproducció entre televisions i productors independents, que eren objecte de l'anterior Llei 17/1994, de 8 de juny, de Protecció i Foment de la Cinematografia, es contenen en les lleis de transposició de la corresponent norma comunitària.

La llibertat de distribució cinematogràfica és compatible amb el manteniment de mesures de protecció del sector del cine i de la indústria audiovisual, «indústria cultural per excel·lència», segons descriu la Resolució del Consell de la Unió Europea, de 12 de febrer del 2001, sobre les ajudes al sector del cine i al sector audiovisual, que estableix, així mateix, que «les ajudes nacionals al sector del cine i al sector audiovisual constitueixen un dels mitjans principals per a garantir la diversitat cultural». Per tot això, la present llei possibilita ajudes específiques a la producció, a la promoció i a la distribució de les obres audiovisuals en una llengua oficial espanyola pròpia d'una comunitat autònoma.

Igualment, la dimensió internacional de l'audiovisual requereix un augment de les mesures de promoció, i el valor artístic i cultural del cine exigix la seua protecció com a patrimoni.

#### Article 1. *Objecte de la present llei i competències.*

1. La present llei té per objecte la promoció i el foment de la producció, per empreses espanyoles i nacionals d'estats membres de la Unió Europea i de l'espai econòmic europeu, establides a Espanya de conformitat amb l'ordenament jurídic, d'obres cinematogràfiques i audiovisuals, l'establiment de condicions que afavorisquen la seua creació i difusió, així com de mesures per a la conservació del patrimoni cinematogràfic i audiovisual.

Especialment es fomentarà la creació, producció i difusió de la identitat cultural dels distints pobles espanyols, així com la igualtat d'accés de tots els ciutadans al coneixement de les diferents formes d'expressió, tant per part dels creadors com per part del públic a què va destinat, a fi d'aconseguir un enriquiment global del patrimoni cultural del sector audiovisual.

2. En l'àmbit de l'Administració General de l'Estat i sense perjudic de les competències d'altres departaments ministerials, correspon al Ministeri d'Educació, Cultura i Esport, per mitjà de l'Institut de la Cinematografia i de les Arts Audiovisuals (ICAA), l'exercici de les competències que en esta llei es determinen.

#### Article 2. *Nacionalitat de les obres cinematogràfiques i audiovisuals.*

1. Sense perjudic del que disposa la normativa de la Unió Europea i dels convenis i acords internacionals aplicables, tindran la nacionalitat espanyola les obres realitzades per una empresa de producció espanyola, o aquelles realitzades per una empresa d'un estat membre de la Unió Europea, o de l'espai econòmic europeu, establida a Espanya, a les obres de la qual siga expedit per l'òrgan competent un certificat de nacionalitat espanyola, amb el reconeixement previ que complixen els requisits següents:

a) Que els autors de la pel·lícula siguen espanyols o nacionals d'estats membres de la Unió Europea, almenys, en un 75 per 100.

b) Que les persones integrants dels equips tècnics i artístics que participen en la seua elaboració, com ara els actors, els directors de producció, de fotografia, de so, de muntatge, de decorats i de vestuaris, siguem, almenys, en un 75 per 100 espanyols o nacionals d'estats membres de la Unió Europea.

c) Que la pel·lícula es realitze preferentment en la seua versió original en castellà o en qualsevol de les altres llengües oficials espanyoles.

d) Que el rodatge, excepte per exigències del guió, la postproducció en estudi i els treballs de laboratori, es realitzen en territori d'estats membres de la Unió Europea.

2. Així mateix, tindran la consideració de pel·lícules espanyoles les realitzades en règim de coproducció amb empreses estrangeres, d'acord amb les condicions exigides a este efecte per la regulació específica sobre la matèria o pels corresponents convenis internacionals, i els que afecten la Comunitat Iberoamericana de Nacions.

3. S'entendrà per obra comunitària la que posseïska certificat de nacionalitat expedit per un dels estats membres de la Unió Europea.

#### Article 3. *Protecció del patrimoni.*

1. L'Institut de la Cinematografia i de les Arts Audiovisuales vetlarà per la salvaguarda i la difusió del patrimoni cinematogràfic espanyol per mitjà de la conservació de còpies de pel·lícules, fotografies, músiques i sons, guions, llibres, material utilitzat en rodatges i peces museístiques de la història del cine, els cartells i les caràtules editats com a elements de difusió o comercialització, així com la seua restauració i difusió.

2. En els terminis i termes reglamentàriament establits, els beneficiaris de les subvencions i ajudes públiques regulades en la present llei estaran obligats a entregar una còpia de l'obra cinematogràfica o audiovisual creada a la Filmoteca Espanyola i, si és el cas, a les filmoteques de les comunitats autònomes. Dins dels límits pressupostaris i en els termes reglamentàriament establits, podran concedir-se ajudes destinades a la conservació a Espanya de negatius i suports originals d'obres cinematogràfiques o audiovisuals.

3. Es fomentarà la producció audiovisual amb material d'arxius, amb l'objecte de difondre els valors del patrimoni cinematogràfic.

#### Article 4. *Foment de les produccions cinematogràfiques i audiovisuals.*

El Govern establirà, dins dels límits pressupostaris aprovats en cada exercici, mesures de foment per a la producció de pel·lícules, per a la realització de coproduccions que reunisquen les condicions que s'estipulen reglamentàriament, per mitjà de l'accés al crèdit, ajudes i subvencions, mesures de suport fiscal i mecenatge, promoció i difusió en l'exterior i en l'interior i convenis de cooperació, així com del foment de la producció independent amb incentius específics i mesures que faciliten la seua competitivitat; igualment podrà establir ajudes a la formació dels professionals que presten servicis en la producció d'obres i gravacions, així com premis en reconeixement d'una trajectòria professional.

El Govern afavorirà, així mateix, l'ensenyança de la cinematografia i de l'audiovisual en el sistema educatiu, articulant projectes específics, la utilització de noves tecnologies i la investigació i el desenrotllament (I+D) en

estos sectors, la innovació en la producció i la difusió cinematogràfica, i l'establiment de mecanismes financers i de crèdit per a l'exhibició i per a les indústries tècniques que donen lloc al teixit industrial necessari per a la creació i la posada en pràctica de totes les mesures que contribuïsqen a eliminar les barreres de comunicació que dificulten l'accés a estes obres per part de persones amb discapacitat sensorial.

#### Article 5. *Ajudes a la producció.*

1. El foment de la producció cinematogràfica es realitzarà per la concessió anual d'ajudes a empreses productores per a l'amortització del cost de producció de les pel·lícules, tenint en compte criteris objectius de caràcter automàtic, com l'acceptació dels espectadors en el període de projecció en sales d'exhibició cinematogràfica, i la recaptació obtinguda per estes durant el temps que reglamentàriament es determine. Estes ajudes prevorán incentius complementaris d'acord amb la difusió entre els espectadors, la utilització de tècniques que possibiliten l'acostament de les persones amb discapacitats, i el coneixement de l'obra cinematogràfica o audiovisual, així com pel que fa a qualitats com la incorporació de nous professionals, el baix pressupost o la utilització d'alguna llengua oficial espanyola pròpia d'una comunitat autònoma. Igualment es concediran ajudes sobre projecte a les pel·lícules, siga quin siga el seu suport, de nous realitzadors, experimentals, documentals, sèries pilot d'animació o de marcat caràcter cultural, a què podran accedir les empreses productores. Per a l'establiment de les ajudes a la producció es tindran en compte els requisits següents:

a) Els productors han de ser titulars dels drets de propietat de les obres audiovisuals produïdes, inclosos els d'exploracions futures, sense perjudi del que disposa la legislació de propietat intel·lectual en matèria de transmissió de drets.

b) La quantia de les ajudes serà en tot cas inferior al 50 per 100 del cost de les pel·lícules produïdes, amb possibles excepcions en el cas de les experimentals, els documentals, sèries pilot d'animació i les de baix pressupost, i reglamentàriament s'establiran límits totals i percentuals per a la seua percepció, en tot cas dins dels límits de les dotacions pressupostàries.

Als efectes de determinar el límit de les ajudes, s'entendrà per inversió del productor la quantitat aportada per este amb recursos propis, amb recursos aliens de caràcter reintegrable, o en concepte de cessió dels drets d'exploració de la pel·lícula.

c) Les ajudes a les pel·lícules produïdes per empreses de producció espanyoles o d'un estat membre de la Unió Europea, o de l'espai econòmic europeu, establides a Espanya, hauran de respectar el criteri que una part dels gastos podran realitzar-se en altres països, tenint en compte, si és el cas, els convenis de coproducció i les directives europees d'aplicació, així com el criteri sobre participació de professionals europeus previst en els convenis o les directives, o el que s'haja establert reglamentàriament.

2. Així mateix, s'establiran ajudes al desenrotllament de projectes i elaboració de guions i curtmétratges, sobre projecte o realitzats, així com a obres audiovisuals innovadores.

3. La convocatòria de les ajudes previstes en el present article i la seua concessió es publicaran en el «Boletín Oficial del Estado».

4. Les pel·lícules publicitàries o que resulten qualificades «X» no tindran accés a ajudes públiques.

## Article 6. *Promoció i distribució d'obres cinematogràfiques i audiovisuals.*

Reglamentàriament i dins dels límits pressupostaris podran establir-se ajudes a les empreses productores per a la promoció de la cinematografia espanyola i les obres audiovisuals a Espanya i en altres països, així com mesures de suport a la distribució i difusió del cine europeu en territori espanyol o en altres països.

Així mateix, podran acordar-se ajudes complementàries específiques a la promoció i distribució de pel·lícules en alguna llengua oficial espanyola pròpia d'una comunitat autònoma.

La concessió de les ajudes tindrà en compte l'interés cultural de les pel·lícules i obres audiovisuals, amb atenció especial als documentals, curtmetratges i obres d'animació, així com la seua qualitat i valors artístics, la incorporació de noves tecnologies de la comunicació, i les facilitats d'accés a les pel·lícules per a les persones amb discapacitat.

La convocatòria de les ajudes previstes en el present article i la seua concessió es publicaran en el «Boletín Oficial del Estado».

## Article 7. *Quota de pantalla.*

1. Les sales d'exhibició cinematogràfica estaran obligades a programar dins de cada any natural obres cinematogràfiques d'estats membres de la Unió Europea en versió original o doblades, de manera que al concloure cada any natural s'haja observat la proporció d'un dia com a mínim d'obra cinematogràfica comunitària per cada tres dies d'exhibició de pel·lícules de tercers països en versió doblada a qualsevol llengua oficial espanyola.

2. En substitució de la proporció anterior, s'aplicarà la d'un dia d'obra cinematogràfica comunitària per cada quatre dies d'exhibició de pel·lícules de tercers països, quan estes s'exhibisquen en totes les sessions ordinàries d'un mateix dia doblades a alguna llengua oficial espanyola pròpia d'una comunitat autònoma. Igual proporció s'aplicarà als dies de projecció de les pel·lícules comunitàries que es projecten en sales o complexos cinematogràfics que en el transcurs de l'any de còmput obtenguin una recaptació bruta inferior a 90.000 euros (14.974.740 pessetes).

3. En els complexos cinematogràfics formats per dos o més sales d'exhibició, inscrits en el registre a què es referix l'article 11 d'esta llei, el compliment de les proporcions anteriorment assenyalades podrà ser executat pel complex en el seu conjunt en la forma que reglamentàriament es determine.

## Article 8. *Distribució de pel·lícules cinematogràfiques.*

1. Les empreses distribuïdores legalment constituïdes i que acrediten ser titulars dels drets pertinents d'explotació podran distribuir lliurement a Espanya obres cinematogràfiques procedents d'un altre Estat en qualsevol versió i llengua oficial espanyola, tot això sense perjuí de les competències atribuïdes al Ministeri d'Economia quant a la importació de pel·lícules.

2. Correspon a l'Institut de la Cinematografia i de les Arts Audiovisuals o, si és el cas, als òrgans corresponents de les comunitats autònomes, vetlar per la lliure competència en la producció, distribució i exhibició cinematogràfica. A estos efectes informarà al Servei de Defensa de la Competència o, si és el cas, als òrgans autonòmics de defensa de la competència, dels actes, acords, pràctiques o conductes de què poguera tindre notícia en l'exercici de les seues atribucions i que presenten indicis de resultar contraris a la legislació vigent

de defensa de la competència. A este efecte, comunicarà al Servei de Defensa de la Competència tots els elements de fet al seu abast i, si és el cas, remetrà un dictamen no vinculant de la qualificació que li mereixen estos fets.

## Article 9. *Control de rendiments de les obres cinematogràfiques.*

1. Les sales d'exhibició cinematogràfica compliran els procediments establits o que es puguem establir reglamentàriament de control d'assistència i declaració de rendiments que permeten conèixer amb la major exactitud, rapidesa i fiabilitat els ingressos que obtenen les pel·lícules a través de la seua explotació en les sales d'exhibició cinematogràfica, amb el detall suficient per a servir de suport a l'actuació administrativa i a l'exercici de drets legítims dels particulars. El procediment de control es basarà en la utilització de bitllets reglamentats que s'entregaran obligatòriament a tots els espectadors i s'expediran amb les formalitats prescrites.

2. Als efectes del que s'ha previst en l'apartat 1, l'òrgan competent podrà ajudar-se de la informació subministrada per entitats creades per a l'obtenció de dades que tinguen implantació a tot Espanya i solvència professional reconeguda.

## Article 10. *Qualificació de pel·lícules i la resta d'obres audiovisuals.*

1. Abans de procedir a la comercialització, difusió o publicitat d'una pel·lícula cinematogràfica o obra audiovisual en qualsevol suport en territori espanyol, esta haurà de ser objecte de qualificació per grups d'edats, per procediment reglamentàriament establert o autoritzat.

Als efectes del que disposa l'article 17, apartat 3, segon, de la Llei 25/1994, de 12 de juliol, modificada per la Llei 22/1999, de 7 de juny, per la qual s'incorpora a l'ordenament jurídic espanyol la Directiva 89/552/CEE sobre la coordinació de disposicions legals, reglamentàries i administratives dels estats membres, relatives a l'exercici d'activitats de radiodifusió televisiva, l'òrgan de qualificació informarà els operadors de televisió subjectes a la citada llei, amb antelació suficient, de la qualificació atorgada a les pel·lícules cinematogràfiques per a la seua difusió en sales de cine o en altres suports audiovisuals.

2. Les qualificacions de les pel·lícules i la resta d'obres audiovisuals s'han de difondre entre el públic pels mitjans adequats en cada cas. A este fi, l'òrgan competent regularà les obligacions dels que realitzen actes de comunicació, distribució o comercialització.

3. Les pel·lícules de caràcter pornogràfic o que realitzen apologia de la violència seran qualificades com a pel·lícules «X», no podran rebre cap tipus d'ajuda, protecció o subvenció de les administracions públiques, i s'exhibiran exclusivament en sales especials que es denominaran sales «X».

4. Respecte de les pel·lícules i la resta d'obres audiovisuals «X» no destinades a la projecció cinematogràfica, la seua venda o lloguer estarà limitat als majors de diu anys, fet que haurà de constar en l'exterior de l'estoig o caràtula, i la seua publicitat estarà afectada per les mateixes restriccions legals que la resta de les obres «X».

## Article 11. *Registre administratiu d'empreses cinematogràfiques i audiovisuals.*

El Registre Administratiu d'Empreses Cinematogràfiques i Audiovisuals dependent de l'Institut de la Cine-

matografia i de les Arts Audiovisuals haurà de coordinar-se als efectes d'unitats d'inscripció amb aquells que, fent ús de les seues competències, puguen establir les comunitats autònomes. Estaran obligades a inscriure's en el registre corresponent les empreses amb personalitat física o jurídica que realitzen les activitats de producció, distribució, laboratoris, estudis de rodatge i doblatge, material audiovisual i les altres activitats connexes que es determinen, així com les persones o entitats titulars de sales d'exhibició.

#### Article 12. *Infraccions.*

Les infraccions a allò que s'ha preceptuat en les normes de la present llei es classifiquen en infraccions molt greus, infraccions greus i infraccions lleus.

##### 1. Són infraccions molt greus:

a) L'incompliment de la quota de pantalla en percentatge superior al 60 per 100, referit al nombre de dies d'exhibició de pel·lícules comunitàries que corresponga projectar en cada sala, en aplicació del que disposa l'article 7 d'esta llei.

b) L'incompliment de les disposicions de l'apartat 3 de l'article 10 d'esta llei, relatives a pel·lícules i sales «X», i d'allò que s'ha preceptuat en els articles 1, 2 i 6 de la Llei 1/1982, de 24 de febrer, per la qual es regulen les sales especials d'exhibició cinematogràfica, la Filmoteca Espanyola i les tarifes de les taxes per llicència de doblatge.

##### 2. Són infraccions greus:

a) L'incompliment de la quota de pantalla en percentatge inferior al 60 per 100 i superior al 30 per 100, referit al nombre de dies d'exhibició de pel·lícules comunitàries que corresponga projectar en cada sala, en aplicació del que disposa l'article 7 d'esta llei.

b) L'incompliment de les obligacions que es deriven per als beneficiaris de les mesures de foment en desplegament del que disposen els articles 3, 4, 5 i 6 d'esta llei.

c) Comercialitzar o difondre pel·lícules cinematogràfiques o obres audiovisuals sense que hagen sigut objecte de qualificació per grups d'edats pel procediment previst en el paràgraf primer de l'apartat 1 de l'article 10 d'esta llei.

d) Els incompliments, per acció o omissió, de les obligacions a què es referix l'article 9.1 d'esta llei, a excepció del mer retard inferior a un mes sobre els terminis reglamentàriament establits per a la remissió de les declaracions de rendiments de les pel·lícules en les sales d'exhibició cinematogràfica.

##### 3. Són infraccions lleus:

a) L'incompliment de la quota de pantalla en percentatge igual o inferior al 30 per 100, referit al nombre de dies d'exhibició de pel·lícules comunitàries que corresponga projectar en cada sala, en aplicació del que disposa l'article 7 d'esta llei.

b) Els incompliments, per acció o omissió, d'allò que s'ha prescrit en els apartats 2 i 4 de l'article 10 d'esta llei.

c) L'incompliment de les obligacions d'inscripció i notificació relatives al Registre Administratiu d'Empreses Cinematogràfiques i Audiovisuals a què es referix l'article 11 d'esta llei.

d) El retard inferior a un mes en el compliment dels terminis que s'establisquen reglamentàriament per a la

remissió de les declaracions de rendiments de les pel·lícules en les sales d'exhibició cinematogràfica, als fins descrits en l'article 9.1 d'esta llei.

#### Article 13. *Sancions.*

##### 1. Les infraccions podran ser sancionades:

a) Les lleus, amb advertència o multa de fins a 3.000 euros (499.158 pessetes).

b) Les greus, amb multa de 3.000,01 euros (499.159,66 pessetes) fins a 30.000 euros (4.991.580 pessetes). En el cas de la infracció prevista en l'article 12.2.b) d'esta llei s'aplicarà el que disposen els articles 81.9 i 82 del Text Refós de la Llei General Pressupostària, aprovat pel Reial Decret Legislatiu 1091/1988, de 23 de setembre.

c) Les molt greus, amb multa de 30.000,01 euros (4.991.581,6 pessetes) fins a 60.000 euros (9.983.160 pessetes).

Qualificades les infraccions, les sancions es graduaran en consideració a la negligència o intencionalitat de l'infractor, a la reincidència en infraccions prèviament sancionades, al percentatge d'infracció en el cas de les infraccions previstes en els apartats 1.a), 2.a) i 3.a) del precedent article 12 i, si és el cas, a la recaptació del local i el nombre d'habitants de la població.

2. El règim d'infraccions i sancions s'ajustarà al que estableix la Llei 30/1992, de 26 de novembre, de Règim Jurídic de les Administracions Públiques i del Procediment Administratiu Comú, i al Reglament del Procediment per a l'Exercici de la Potestat Sancionadora, aprovat pel Reial Decret 1398/1993, de 4 d'agost. La iniciació del procediment correspondrà al director general de l'CAA i la instrucció a la secretaria general del mateix organisme, sense perjudici de les competències de les comunitats autònomes.

3. En l'àmbit de les competències de l'Administració General de l'Estat correspondrà al ministre d'Educació, Cultura i Esport la resolució dels procediments sancionadors de les infraccions molt greus, i al director general de l'Institut de la Cinematografia i de les Arts Audiovisuals, la de les infraccions greus i lleus.

#### Disposició adicional primera. *Quota de pantalla.*

El Govern podrà eliminar, en el termini de cinc anys des de l'entrada en vigor d'esta llei, les obligacions previstes en l'article 7 o modificar-ne el contingut i, si és el cas, establir mecanismes alternatius de suport, d'acord amb l'evolució de la quota de mercat de les pel·lícules comunitàries.

#### Disposició adicional segona. *Inversió dels operadors de televisió.*

Es modifica el segon paràgraf de l'apartat 1 de l'article 5 de la Llei 25/1994, de 12 de juliol, per la qual s'incorpora a l'ordenament jurídic espanyol la Directiva 89/552/CEE, sobre la coordinació de disposicions legals, reglamentàries i administratives dels estats membres, relatives a l'exercici d'activitats de radiodifusió televisiva, modificada per la Llei 22/1999, de 7 de juny, que queda amb la redacció següent:

«Els operadors de televisió que tinguen la responsabilitat editorial de canals de televisió en la programació de la qual s'incloguen llargmetratges cinematogràfics de producció actual, és a dir, amb

una antiguitat menor de set anys des de la seua data de producció, hauran de destinar, com a mínim, cada any, el 5 per 100 de la xifra total d'ingressos meritats durant l'exercici anterior, conforme al seu compte d'explotació, al finançament anticipat de la producció de llargmetratges i curtmetratges cinematogràfics i pel·lícules per a televisió europeus, inclosos els supòsits previstos en l'article 5.1 de la Llei de Foment i Promoció de la Cinematografia i del Sector audiovisual. El 60 per 100 d'este finançament haurà de destinar-se a produccions la llengua original de les quals siga qualsevol de les oficials a Espanya.

A estos efectes s'entendrà per pel·lícules per a televisió les obres audiovisuals de característiques semblants als llargmetratges cinematogràfics, és a dir, obres unitàries de duració superior a seixanta minuts amb desenllaç final, amb la singularitat que la seua explotació comercial no inclou l'exhibició en sales de cine, i per ingressos d'explotació s'entendrà els derivats de la programació i explotació del canal o canals de televisió que donen origen a l'obligació, reflectits en els seus comptes d'explotació auditats.

El Govern, amb la consulta prèvia a tots els sectors interessats, podrà establir reglamentàriament les duracions exigibles per a considerar una obra audiovisual com a pel·lícula per a televisió.»

#### Disposició addicional tercera.

El Govern podrà firmar acords amb l'Institut Cervantes o amb altres institucions culturals de caràcter públic o privat per a la promoció i distribució d'obres cinematogràfiques espanyoles en l'estranger.

#### Disposició derogatòria única.

A l'entrada en vigor de la present llei quedarà derogada la Llei 17/1994, de 8 de juny, de Protecció i Foment de la Cinematografia, i totes les disposicions de rang igual o inferior que s'hi oposen.

#### Disposició final primera. *Taula de vigències.*

1. Es declaren vigents, en allò que no s'opose a esta llei, els articles 1, 2 i 6 de la Llei 1/1982, de 24 de febrer, per la qual es regulen les sales especials d'exhibició cinematogràfica, la Filmoteca Espanyola i les tarifes de les taxes per llicència de doblatge, i queden derogats la resta d'articles, disposicions addicionals i finals de la dita llei.

2. Es declaren vigents, en allò que no s'opose al que disposa esta llei, i mentre no siguen expressament derogades o substituïdes, les disposicions reglamentàries següents:

a) Reial Decret 81/1997, de 24 de gener, pel qual es desplega parcialment la Llei 17/1994, de 8 de juny, de Protecció i Foment de la Cinematografia, i s'actualitzen i refonen normes relatives a la realització de pel·lícules en coproducció, sales d'exhibició cinematogràfica i qualificació de pel·lícules cinematogràfiques («Boletín Oficial del Estado» de 22 de febrer de 1997); modificat pel Reial Decret 196/2000, d'11 de febrer («Boletín Oficial del Estado» del 22).

b) Reial Decret 1039/1997, de 27 de juny, pel qual es refon i harmonitza la normativa de promoció i estímuls a la cinematografia i es dicten normes per a l'aplicació d'allò que s'ha previst en la disposició addicional segona de la Llei 17/1994, de 8 de juny («Boletín Oficial del Estado» de 14 d'abril de 1997); modificat pel Reial

Decret 196/2000, d'11 de febrer («Boletín Oficial del Estado» del 22).

c) Orde de 7 de juliol de 1997, per la qual es dicten normes d'aplicació del Reial Decret 81/1997, de 24 de gener, en les matèries de quotes de pantalla i distribució de pel·lícules, sales d'exhibició, registre d'empreses i qualificació d'obres cinematogràfiques i audiovisuals («Boletín Oficial del Estado» de 14 de juliol de 1997).

d) Orde de 4 de maig de 1998, per la qual es dicten normes d'aplicació del Reial Decret 1039/1997, de 27 de juny, pel qual es refon i harmonitza la normativa de promoció i estímuls a la cinematografia i es dicten normes per a l'aplicació d'allò que s'ha previst en la disposició addicional segona de la Llei 17/1994, de 8 de juny («Boletín Oficial del Estado» de 12 de maig de 1998).

#### Disposició final segona. *Títols competencials.*

Els articles 4, 5 i 6 de la present llei es dicten a l'empara del que disposa l'article 149.1.13a, i la resta a l'empara de l'article 149.2 de la Constitució.

#### Disposició final tercera. *Facultats de desenrotllament.*

S'autoritza el Govern per a dictar les disposicions necessàries per al desplegament d'esta llei.

#### Disposició final quarta. *Entrada en vigor.*

La present llei entrarà en vigor l'endemà de la seua publicació en el «Boletín Oficial del Estado».

Per tant,

Mane a tots els espanyols, particulars i autoritats, que complisquen esta llei i que la facen complir.

Madrid, 9 de juliol del 2001.

JUAN CARLOS R.

El president del Govern,  
JOSÉ MARÍA AZNAR LÓPEZ

### 14163 *CORRECCIÓ d'errates de la Llei 3/2001, de 26 de març, de Pesca Marítima de l'Estat.* («BOE» 174, de 21-7-2001.)

Havent advertit errates en el text de la Llei 3/2001, de 26 de març, de Pesca Marítima de l'Estat, publicada en el «Boletín Oficial del Estado» Suplement número 2 en valencià, de l'1 de juny, es procedix a efectuar les modificacions oportunes:

En la pàgina 144, primera columna, últim paràgraf, última línia, on diu: «... de les Nacions Unides sobre Medi Ambient i Desenrotllament i el...», ha de dir: «... de les Nacions Unides sobre Medi Ambient i Desenrotllament Sostenible i el...».

En la pàgina 148, primera columna, article 2, octau paràgraf de la pàgina, segona línia, on diu: «... mesurada amb la capacitat...», ha de dir: «... mesurada com la capacitat...».

En la pàgina 148, primera columna, article 2, octau paràgraf de la pàgina, penúltima línia, on diu: «... la suma de l'exercici per...», ha de dir: «... la suma de l'exercici per...».

En la pàgina 159, segona columna, títol V, capítol I, que apareix enunciat: «De les infraccions administratives en matèria de pesca marítima en aigües exteriors», ha d'enunciar-se: «Objecte i Principis Generals».